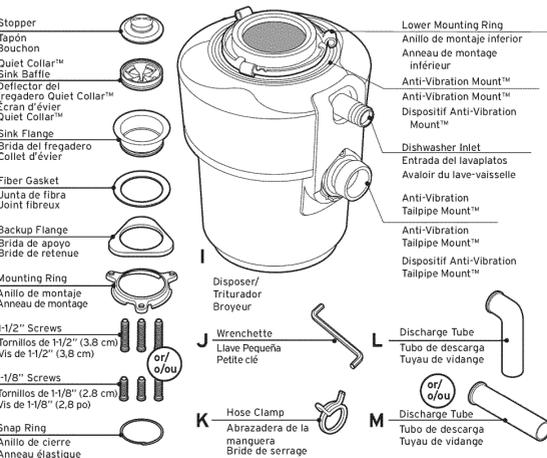


KITCHENAID™ SUPERBA™ KCDS100T

US 1-800-422-1230
Canada 1-800-807-6777

Includes/Incluye/Comprend



Installation instructions/Instrucciones de instalación/Instructions d'installation

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

A This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the words "DANGER" or "WARNING." These words mean:

▲ DANGER You WILL be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

▲ WARNING You CAN be killed or seriously injured if you don't follow instructions. All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

A Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Este símbolo llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Este símbolo llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

▲ PELIGRO Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

▲ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

A Voici le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole attire l'attention sur des dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

▲ DANGER Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

▲ AVERTISSEMENT Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO:

- Observe all governing codes and ordinances
- Comply with the installation specifications.
- Properly install the disposer.
- Make sure you have everything necessary for proper installation.
- Contact a qualified installer to insure that the electrical and plumbing installations meet all national and local codes.

QUEDA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

- Respetar todos los códigos y ordenanzas vigentes.
- Cumplir con las especificaciones de instalación.
- Instalar debidamente el triturador.
- Asegurarse de contar con todo lo necesario para una correcta instalación.
- Contratar a un instalador calificado para asegurarse de que las instalaciones eléctricas y de plomería cumplan con todos los códigos y ordenanzas locales y nacionales.

IL VOUS INCOMBE:

- D'observer tous les codes et ordonnances en vigueur.
- De vous conformer aux directives d'installation.
- D'installer convenablement le broyeur.
- De vous assurer que vous avez bien tout ce dont vous avez besoin pour réaliser une bonne installation.
- De contacter un installateur qualifié pour vous assurer que les installations électriques et de plomberie sont bien conformes à tous les codes et ordonnances nationales et locales.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For permanently connected disposers: This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to equipment-grounding terminal or lead on disposer.

For all grounded, cord-connected disposers: This disposer must be grounded to reduce the risk of electrical shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electric current. This disposer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the disposer is properly grounded. If the plug provided with the disposer does not fit the outlet, do not modify the plug or attempt to force the plug into the outlet – have a proper outlet installed by a qualified electrician.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para trituradores de conexión permanente: El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente, metálico, con conexión a tierra, o bien se debe pasar con los conductores del circuito un conductor de conexión a tierra del equipo y conectarlo a un cable o terminal de conexión a tierra en el triturador.

Para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable: Este triturador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica en el caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este triturador está equipado con un cable que tiene un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe ser enchufado a un tomacorriente que esté adecuadamente instalado y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede representar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o un especialista en reparaciones si no está seguro respecto de si el triturador está correctamente conectado a tierra. Si el enchufe que viene con el triturador no coincide con el tipo de tomacorriente, no cambie el enchufe ni intente meter el enchufe en el tomacorriente por la fuerza. Pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Pour les broyeurs connectés en permanence : Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordés à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.

Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation : Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique. Ce broyeur est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre d'équipement et d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locales.

AVERTISSEMENT : Un branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre du broyeur, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié. Si la fiche fournie avec le broyeur ne convient pas à la prise, ne pas modifier la fiche et ne pas tenter de la forcer dans la prise - faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

ELECTRICAL REQUIREMENTS/REQUISITOS ELÉCTRICOS/INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

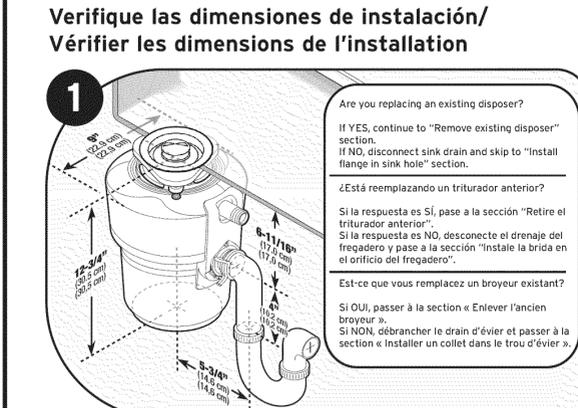
Ensure the following electrical requirements are met before connecting disposer to switch (see Step 19 for typical direct wired electrical circuit).
• This disposer is intended to be direct-wired to the electrical supply.
• Remove fuse (or open the circuit breaker) before connecting disposer to circuit.
• If junction box is used, connect the junction box to the switch on a separate 15 or 20 Amp, 115 Volt circuit with the appropriate cable (Use 14 gauge wire with 15 Amp circuit, and 12 gauge wire with 20 Amp circuit).

• If you install a double receptacle to handle other small kitchen appliances, include a wall switch in disposer receptacle circuit and wire other receptacle directly to power source.
• This disposer requires a switch marked "Off" position (wired to disconnect all ungrounded supply conductors) installed within sight of the disposer sink opening. (1 hp minimum rating.)
• Do not attach ground wire to gas supply pipe.
• Do not reconnect electrical current at main service panel until proper grounds are installed.

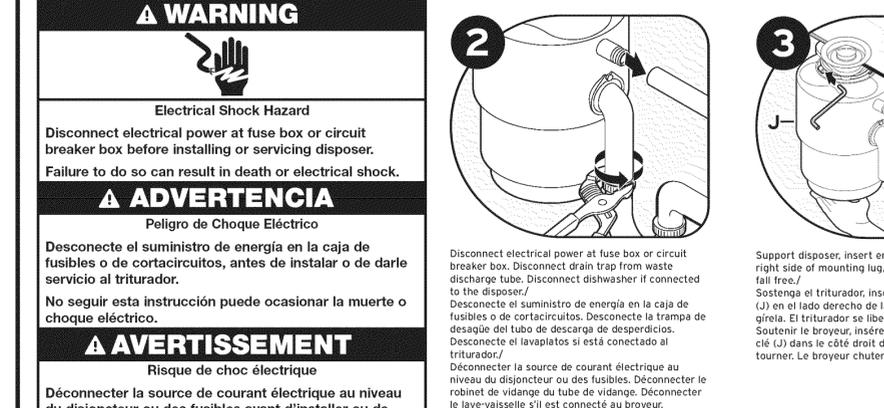
• Si utiliza una caja de conexiones, conéctela al interruptor en un circuito independiente de 15 ó 20 amperios, 115 voltios, usando el cable adecuado. (Utilice cable calibre 14 con el circuito de 15 amperios y cable calibre 12 con el circuito de 20 amperios.)
• Si instala un tomacorriente doble para conectar otros electrodomésticos de cocina pequeños, incluya un interruptor de pared en el circuito del tomacorriente del triturador y conecte el otro tomacorriente directamente a la fuente de corriente eléctrica.
• Este triturador requiere un interruptor con la posición "Off" marcada (cableado de modo de desconectar todos los conductores de suministro no conectados a tierra) e instalado no muy lejos de la abertura del fregadero para el triturador (capacidad mínima de 1 hp).
• No conecte el cable de conexión a tierra a un caño de suministro de gas.
• No reconecte la corriente eléctrica en el panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra adecuadas.

• Avant de raccorder le broyeur à l'interrupteur, assurez-vous que les exigences suivantes relatives à l'alimentation électrique sont satisfaites (voir l'étape 19 pour consulter un circuit électrique à câblage direct type).
• Ce broyeur est conçu pour être câblé directement à l'alimentation électrique.
• Avant de raccorder le broyeur au circuit, retirez le fusible (ou ouvrez le disjoncteur).
• Si vous utilisez une boîte de jonction, la raccorder à l'interrupteur sur un circuit distinct de 15 ou 20 ampères et de 115 volts au moyen du câble approprié (utiliser un fil de calibre 14 avec un circuit de 15 ampères et un fil de calibre 12 avec un circuit de 20 ampères).
• Si vous installez une prise double pour brancher d'autres petits appareils ménagers, ajouter un interrupteur mural dans le circuit « prise de courant » du broyeur et câbler l'autre prise directement à la source d'alimentation.
• Ce broyeur doit être équipé d'un interrupteur sur lequel la position d'arrêt (Off) est indiquée (pour débrancher tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre) et installé à la vue du trou d'évier du broyeur. (Puissance minimale de 1 HP).
• Ne pas rétablir le courant au panneau principal avant que des conducteurs de mise à la terre ne soient installés.

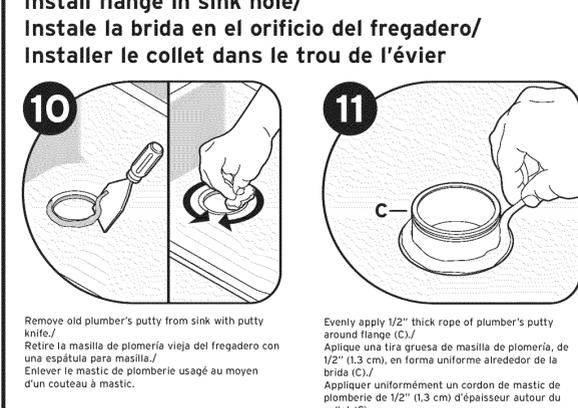
Check installation dimensions/Verifique las dimensiones de instalación/Vérifier les dimensions de l'installation



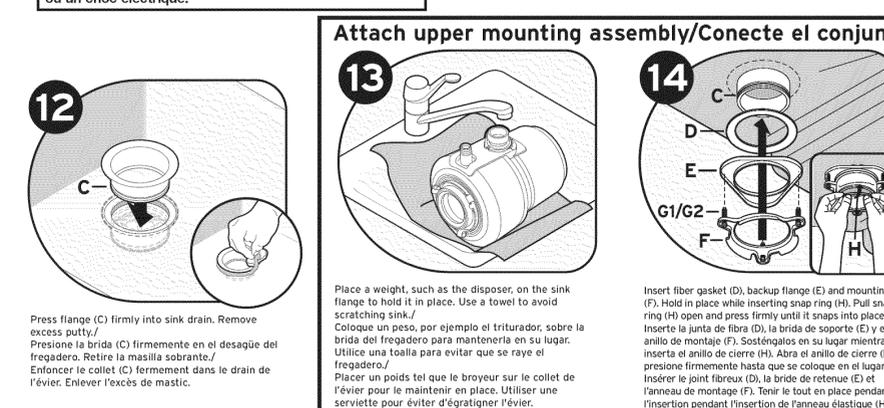
Remove existing disposer/Retire el triturador anterior/Enlever l'ancien broyeur



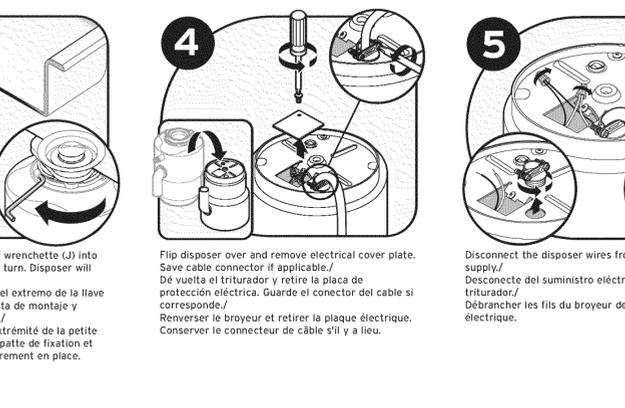
Install flange in sink hole/Instale la brida en el orificio del fregadero/Installer le collet dans le trou de l'évier



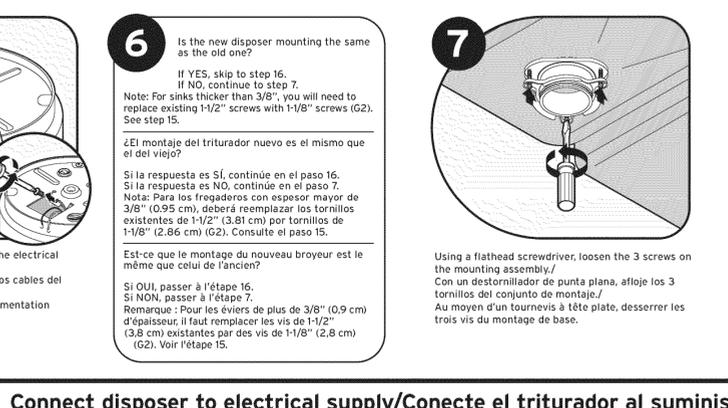
Attach upper mounting assembly/Conecte el conjunto de montaje superior/Fixer le montage de base supérieur



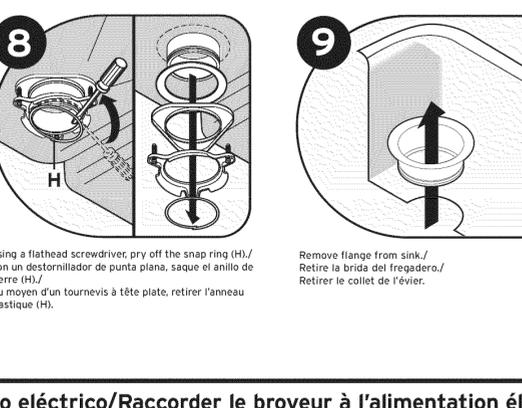
Remove electrical cover plate/Retire la placa de protección eléctrica/Retirer la plaque électrique



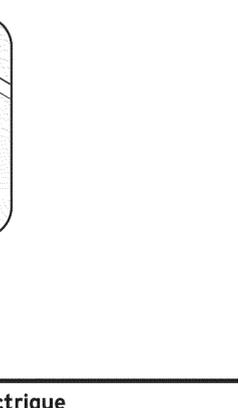
Connect disposer to electrical supply/Conecte el triturador al suministro eléctrico/Raccorder le broyeur à l'alimentation électrique



Turn disposer over and remove electrical cover plate/Retire la placa protectora eléctrica/Retirer la plaque électrique



Insert cable connector and run electrical cable through access hole/Inserte el conector de cable y pase el cable eléctrico a través del orificio de acceso en la parte inferior del triturador/Ajuste el conector del cable y haga pasar el cable eléctrico por el trou d'accès qui se trouve au fond du broyeur/Serrer le connecteur de câble



⚠ WARNING

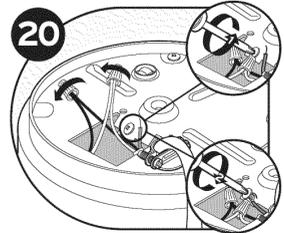
Electrical Shock Hazard
Electrically ground disposer.
Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

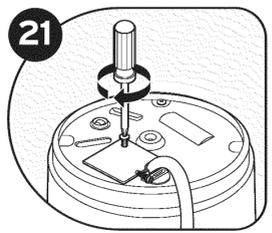
Peligro de choque eléctrico
Conecte el triturador a tierra.
Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de tierra en la caja de cableado del triturador.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ AVERTISSEMENT

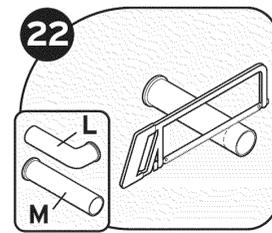
Risque de choc électrique
Relier le broyeur à la terre.
Brancher le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



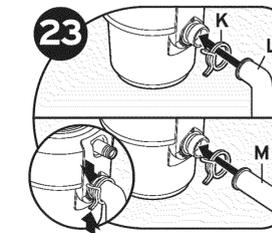
Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box. Connect white wire from disposer to white (neutral) supply wire. Connect black wire from disposer to black (hot) supply wire with wire nuts (not included)./ Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de conexión a tierra en la caja de cableado del triturador. Conecte el cable blanco del triturador al cable blanco (neutro) de suministro. Conecte el cable negro del triturador al cable negro (vivo) de suministro, usando las tuercas para cable (no incluidas)./ Brancher le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur. Relier le fil blanc du broyeur au fil blanc (neutre) d'alimentation. Relier le fil noir du broyeur au fil noir (chargé) d'alimentation au moyen de colcoeurs à câble (non compris).



Push wires into anti-vibration tube (do not displace cardboard shield) and replace electrical cover plate./ Coloque los cables dentro del triturador (no desplace la protección de cartón) y vuelva a colocar la placa protectora eléctrica./ Conecte el tubo (L o M) dentro del Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utilice los tubos provistos para obtener mejores resultados. Fije con la abrazadera de mangera (K) accionada por resorte (incluida). La garantía puede perder validez si no usa la abrazadera de mangera accionada por resorte. IMPORTANTE: No opere el triturador sin el Anti-Vibration Tailpipe Mount™, ya que puede haber fugas de agua./ Coloque el tubo (L o M) dentro del dispositivo Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utilice los tubos provistos para obtener mejores resultados. Fijar con la brida de serraje a ressort (K) (fornida). El fait de ne pas utiliser une bride de serrage à ressort peut annuler la garantie. IMPORTANTE : Ne pas faire fonctionner le broyeur sans avoir préalablement installé le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™ car des fuites d'eau pourraient se produire.

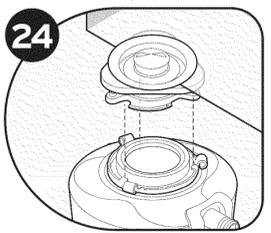


You may need to trim discharge tube (L or M) to ensure proper fit./ Es posible que deba recortar el tubo de descarga (L/M) para asegurarse de que quede bien colocado./ Vous devrez peut-être ajuster le tuyau de vidange (L/M) pour qu'il s'adapte correctement.

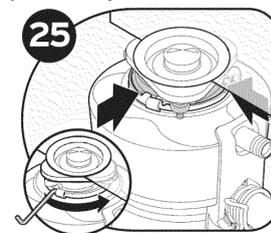


Place tube (L or M) into Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Use spring tubes for best results. Secure with spring load hose clamp (K) (provided). Failure to use spring load hose clamp may void warranty. IMPORTANTE: Do not operate the discharge without the Anti-Vibration Tailpipe Mount™ as water leaks may result./ Coloque el tubo (L o M) dentro del dispositivo Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utilice los tubos provistos para obtener mejores resultados. Fije con la abrazadera de mangera (K) accionada por resorte (incluida). La garantía puede perder validez si no usa la abrazadera de mangera accionada por resorte. IMPORTANTE: No opere el triturador sin el Anti-Vibration Tailpipe Mount™, ya que puede haber fugas de agua./ Placer le tuyau (L ou M) dans le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utilisez les tuyaux fournis pour obtenir de meilleurs résultats. Fixer avec la bride de serrage à ressort (K) (fornida). El fait de ne pas utiliser une bride de serrage à ressort peut annuler la garantie. IMPORTANTE : Ne pas faire fonctionner le broyeur sans avoir préalablement installé le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™ car des fuites d'eau pourraient se produire.

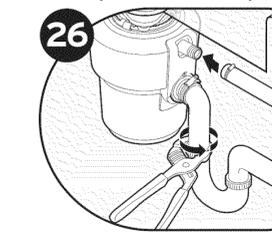
Connect disposer to mounting assembly/Conecte el triturador al conjunto de montaje/Raccorder le broyeur au montage de base



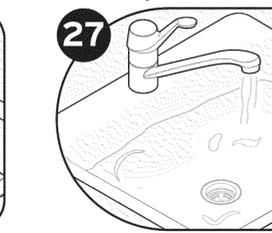
Hang disposer by aligning 3 mounting tabs with side-up ramps on mounting ring./ Sostenga el triturador y alinee las 3 lengüetas de montaje con las rampas desizibles sobre el anillo de montaje./ Accrocher le broyeur en alignant les 3 onglets de montage avec les glissières de l'anneau de montage.



Turn mounting ring until all 3 mounting tabs lock over the ridges on the side-up ramps./ Gire el anillo de montaje hasta que las 3 lengüetas de montaje se cierren sobre los bordes de las rampas desizibles./ Faire tourner l'anneau de montage jusqu'à ce que les 3 onglets se bloquent par-dessus les nervures des glissières.



Reconnect plumbing (and dishwasher connection if used). Make sure Anti-Vibration Tailpipe Mount is straight./ Reconecte la plomería (y la conexión del lavaplatos, si utiliza uno). Asegúrese de que el Anti-Vibration Tailpipe Mount esté derecho./ Reconectez la plomberie (et le lave-vaisselle s'il y a lieu). S'assurer que le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount est bien droit.



Insert Quiet Collar™ Sink Baffle (B) into sink opening. Fill sink with water, then test for leaks./ Inserte el deflector del fregadero Quiet Collar™ (B) en la abertura del fregadero. Llène el fregadero con agua y luego verifique que no haya fugas./ Insérer l'écran Quiet Collar™ (B) dans l'ouverture de l'évier. Remplir l'évier d'eau pour vérifier qu'il ne fuit pas.

Complete installation/Complete la instalación/Terminer l'installation

⚠ WARNING

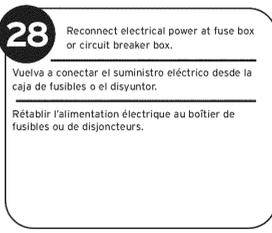
Electrical Shock Hazard
Electrically ground disposer.
Connect ground wire to green ground screw in disposer wiring box.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

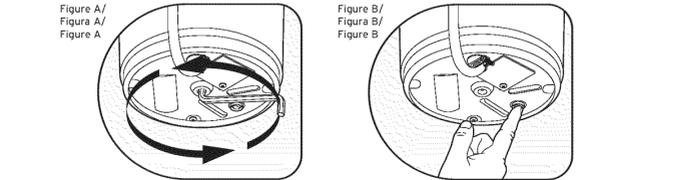
Peligro de choque eléctrico
Conecte el triturador a tierra.
Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de tierra en la caja de cableado del triturador.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique
Relier le broyeur à la terre.
Brancher le fil de terre à la vis verte de mise à la terre dans la boîte de câblage du broyeur.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



Reconnect electrical power at fuse box or circuit breaker box.
Vuelva a conectar el suministro eléctrico desde la caja de fusibles o el disyuntor.
Rétablir l'alimentation électrique au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs.



OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove stopper from sink opening and run strong flow of cold water.
 - Turn on wall switch to start disposer.
 - Slowly insert food waste into disposer and position stopper to minimize possible ejection of material while grinding. After grinding is complete, turn disposer off and run water for a few seconds to flush drain line.
- DO...
 • First turn on a moderate to strong flow of cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for a few seconds after grinding is completed to flush the drain line.
 • Grind virtually any food waste, including food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
 • A scouring action is created by the particles inside the grind chamber.
 • Grind peelings from citrus fruits to freshen up drain smells.
 • Use a disposer, electric or disposal, if necessary to relieve objectionable odors caused by grease build-up.
- DON'T...
 • Don't pour grease or fat down your disposer or any drain. It can build up in pipes and cause drain blockages. Put grease in a jar or can and dispose in the trash.
 • Don't use hot water when grinding food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
 • Don't grind large amounts of egg shells at one time. They will be ground by the disposer, but can build up in pipes.
 • Don't turn off disposer until grinding is completed and only sound of motor and water is heard.
 • Don't operate disposer without Anti-Vibration Tailpipe Mount™ as water leaks may result.

GUÍA DE USO Y CUIDADO EN ESPAÑOL

- SU SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES MUY IMPORTANTE.**
- Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.
- ⚠ Este es el símbolo de advertencia de seguridad.**
Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.
Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:
⚠ PELIGRO Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.
⚠ ADVERTENCIA Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.
- Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

- Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de grasa y comida causada por un flujo de agua insuficiente durante y después del uso del triturador. Para limpiar el triturador:
 1. Apague el triturador con el interruptor.
 2. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y líenelo con agua tibia hasta la mitad.
 3. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de sodá con agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.
 4. Retire el deflector del fregadero Quiet Collar™ y límpielo a mano o en el lavavajillas. No opere el triturador sin el deflector del fregadero Quiet Collar™ en su lugar.
- Este triturador está equipado con un circuito sensor de obstrucciones Jam-Sensor Circuit™ que evitará obstrucciones durante la trituración de prácticamente cualquier tipo de alimentos. En el improbable caso de que se obstruya el triturador, elimine las obstrucciones siguiendo estas instrucciones: CÓMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR
 Si el motor se detiene durante el funcionamiento del triturador, puede ser debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:
 1. Apague el triturador y cierre la llave de agua.
 2. Introduzca un extremo de la llave dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura A). Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.
 3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura B). (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN EN FRANÇAIS

- VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES EST TRÈS IMPORTANTE.**
- Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.
- ⚠ Voici le symbole d'alerte de sécurité.**
Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.
Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :
⚠ DANGER Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.
⚠ AVERTISSEMENT Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.
- Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

- Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de grasa y comida causada por un flujo de agua insuficiente durante y después del uso del triturador. Para limpiar el triturador:
 1. Apague el triturador con el interruptor.
 2. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y líenelo con agua tibia hasta la mitad.
 3. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de sodá con agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.
 4. Retire el deflector del fregadero Quiet Collar™ y límpielo a mano o en el lavavajillas. No opere el triturador sin el deflector del fregadero Quiet Collar™ en su lugar.
- Este triturador está equipado con un circuito sensor de obstrucciones Jam-Sensor Circuit™ que evitará obstrucciones durante la trituración de prácticamente cualquier tipo de alimentos. En el improbable caso de que se obstruya el triturador, elimine las obstrucciones siguiendo estas instrucciones: CÓMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR
 Si el motor se detiene durante el funcionamiento del triturador, puede ser debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:
 1. Apague el triturador y cierre la llave de agua.
 2. Introduzca un extremo de la llave dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura A). Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.
 3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura B). (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)

ENGLISH USE & CARE GUIDE

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

⚠ This is the safety alert symbol.
This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.
All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the words "DANGER" or "WARNING." These words mean:
⚠ DANGER You WILL be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.
⚠ WARNING You CAN be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove stopper from sink opening and run strong flow of cold water.
 Turn on wall switch to start disposer.
 Slowly insert food waste into disposer and position stopper to minimize possible ejection of material while grinding. After grinding is complete, turn disposer off and run water for a few seconds to flush drain line.
- DO...
 • First turn on a moderate to strong flow of cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for a few seconds after grinding is completed to flush the drain line.
 • Grind virtually any food waste, including food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
 • A scouring action is created by the particles inside the grind chamber.
 • Grind peelings from citrus fruits to freshen up drain smells.
 • Use a disposer, electric or disposal, if necessary to relieve objectionable odors caused by grease build-up.
- DON'T...
 • Don't pour grease or fat down your disposer or any drain. It can build up in pipes and cause drain blockages. Put grease in a jar or can and dispose in the trash.
 • Don't use hot water when grinding food waste. It is OK to drain hot water into the disposer between grinding periods.
 • Don't grind large amounts of egg shells at one time. They will be ground by the disposer, but can build up in pipes.
 • Don't turn off disposer until grinding is completed and only sound of motor and water is heard.
 • Don't operate disposer without Anti-Vibration Tailpipe Mount™ as water leaks may result.

INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES A RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES

- ADVERTENCIA :** Al utilizar trituradores eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones básicas, entre ellas las siguientes:
 • Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
 • Vigile con atención el triturador si lo utiliza cerca de niños, para reducir el riesgo de que sufran heridas.
 • No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador.
 • Apague el interruptor antes de intentar eliminar obstrucciones o retirar objetos del triturador.
 • Para eliminar obstrucciones de un triturador, utilice un objeto largo de madera, como una cuchara o el mango de madera de un cepillo o trapeador.
- Al tratar de extraer objetos de un triturador use tenazas o pinzas de mango largo. Si el triturador se acciona magnéticamente, utilice herramientas que no estén imantadas.
 Cuando el triturador no esté en funcionamiento, deje la cubierta del drenaje en su lugar para reducir el riesgo de que algún objeto caiga en el triturador.
 Para reducir las posibilidades de resultar herido con algún material que salga despedido del triturador, no introduzca en él ninguno de los siguientes elementos: conchas de almejas u ostras, limpiadores de drenaje causticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, huesos (enteros) grandes, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

- Con el tiempo, pueden acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador son generalmente un signo de acumulación de grasa y comida causada por un flujo de agua insuficiente durante y después del uso del triturador. Para limpiar el triturador:
 1. Apague el triturador con el interruptor.
 2. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y líenelo con agua tibia hasta la mitad.
 3. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de sodá con agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas.
 4. Retire el deflector del fregadero Quiet Collar™ y límpielo a mano o en el lavavajillas. No opere el triturador sin el deflector del fregadero Quiet Collar™ en su lugar.
- Este triturador está equipado con un circuito sensor de obstrucciones Jam-Sensor Circuit™ que evitará obstrucciones durante la trituración de prácticamente cualquier tipo de alimentos. En el improbable caso de que se obstruya el triturador, elimine las obstrucciones siguiendo estas instrucciones: CÓMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR
 Si el motor se detiene durante el funcionamiento del triturador, puede ser debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:
 1. Apague el triturador y cierre la llave de agua.
 2. Introduzca un extremo de la llave dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura A). Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave.
 3. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura B). (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES

- AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de broyeurs électriques, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment :
 • Lire les instructions au complet avant d'utiliser l'appareil.
 • Pour minimiser les risques de blessure, surveillez étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un broyeur en marche.
 • Ne pas mettre les doigts ou la main dans un broyeur.
 • Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt avant d'essayer de débloquer le broyeur ou d'en retirer un objet.
 • Pour tenter de débloquer le broyeur, utiliser un long objet en bois comme une cuillère ou le manche en bois d'un balai ou d'une vadrouille.
 • Pour enlever des objets du broyeur, utiliser des brucelles ou des pinces à longs manches. Pour un broyeur qui est actionné de façon magnétique, utiliser des outils non magnétiques.
 • Lorsque le broyeur n'est pas utilisé, laisser le couvercle en place pour éviter toute chute d'objet dans le broyeur.
 • Pour minimiser les risques de blessure par des matières qui pourraient être éjectées du broyeur, ne pas jeter les produits suivants dans un broyeur : coquilles de palourde ou d'huitre, nettoyants caustiques pour drain ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, gros os (complets), métal fêlé que bouchons de bouteille, morceaux de métal, boîtes de conserve ou ustensiles, graisse chaude ou autres liquides chauds.

INSTRUCTIONS LIMITÉES DE SEPT ANS SUR LE BROUYEURS DE DÉCHETS MODÈLE KCDS100T ET

- Pendant sept ans à compter de la date d'achat, lorsque ce produit est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.
- KITCHENAID NE PRENDRA PAS EN CHARGE :
 1. Les visites de service pour rectifier l'installation de votre produit, pour vous montrer comment utiliser le produit, pour remplacer des fusibles de la maison ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie.
 2. Les réparations lorsque le produit est utilisé à des fins autres que l'usage familial normal. Les dommages imputables à : accident, modification non autorisée, usage impropre ou abusif (tel que choc ou chute d'objet), incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
 3. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
 4. Le ramassage et la livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
 5. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite au produit.
 6. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
 7. La dépose et la réinstallation du produit si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

- WARNING:** When using electric disposers, basic precautions are always to be followed, including the following:
 • Read all instructions before using the appliance.
 • To reduce the risk of injury, close supervision is required when a disposer is used near children.
 • Do not put fingers or hands into a disposer.
 • Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam or remove an object from the disposer.
 • When attempting to loosen a jam in a disposer, use a long wooden object such as a spoon or the wooden handle of a broom or mop.
- When attempting to remove objects from a disposer use long-handled tongs or pliers. For a disposer that is magnetically actuated, use nonmagnetic tools.
 When not operating a disposer, leave the drain cover in place to reduce the risk of objects falling into the disposer.
 To reduce the risk of injury by materials that are expellible by a disposer do not put the following into a disposer: clam or oyster shells, caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, large (whole) bones, metal (such as bottle caps, steel shot, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.

SEVEN YEAR LIMITED WARRANTY ON DISPOSER MODELS KCDS100T

- For seven years from the date of purchase, when this product is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid will pay for factory specified parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a KitchenAid designated service company.
- KITCHENAID WILL NOT PAY FOR:
 1. Service calls to correct the installation of your product, to instruct you on how to use your product, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing.
 2. Repairs when your product is used in other than normal, single-family household use. Damage resulting from accident, alteration, unauthorized modification, misuse, abuse (such as heavy impact or dropped objects), fire, floods, acts of God, improper installation or installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by KitchenAid.
 3. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
 4. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
 5. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the product.
 6. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
 7. The removal and reinstallation of your product if it is installed in an inaccessible location or if it is not installed in accordance with published installation instructions.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- ADVERTENCIA :** Al utilizar trituradores eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones básicas, entre ellas las siguientes:
 • Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
 • Vigile con atención el triturador si lo utiliza cerca de niños, para reducir el riesgo de que sufran heridas.
 • No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador.
 • Apague el interruptor antes de intentar eliminar obstrucciones o retirar objetos del triturador.
 • Para eliminar obstrucciones de un triturador, utilice un objeto largo de madera, como una cuchara o el mango de madera de un cepillo o trapeador.
- Al tratar de extraer objetos de un triturador use tenazas o pinzas de mango largo. Si el triturador se acciona magnéticamente, utilice herramientas que no estén imantadas.
 Cuando el triturador no esté en funcionamiento, deje la cubierta del drenaje en su lugar para reducir el riesgo de que algún objeto caiga en el triturador.
 Para reducir las posibilidades de resultar herido con algún material que salga despedido del triturador, no introduzca en él ninguno de los siguientes elementos: conchas de almejas u ostras, limpiadores de drenaje causticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, huesos (enteros) grandes, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.

GARANTÍA LIMITADA DE SIETE AÑOS EN LOS TRITURADORES DE DESECHOS MODELOS KCDS100T

- Durante siete años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este producto una instalación, un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el mismo, KitchenAid se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por KitchenAid.
- KITCHENAID NO PAGARÁ POR:
 1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico, para enseñarle a usar su producto, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
 2. Reparaciones cuando su producto ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia. Daños causados por accidente, alteración, modificaciones no autorizadas, uso indebido, abuso (como el de un golpe brusco u objetos caídos), incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
 3. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
 4. Recogida y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en el hogar.
 5. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el producto.
 6. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
 7. La remoción e instalación de su producto si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.

GARDER CES INSTRUCTIONS

- AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de broyeurs électriques, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment :
 • Lire les instructions au complet avant d'utiliser l'appareil.
 • Pour minimiser les risques de blessure, surveillez étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un broyeur en marche.
 • Ne pas mettre les doigts ou la main dans un broyeur.
 • Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt avant d'essayer de débloquer le broyeur ou d'en retirer un objet.
 • Pour tenter de débloquer le broyeur, utiliser un long objet en bois comme une cuillère ou le manche en bois d'un balai ou d'une vadrouille.
 • Pour enlever des objets du broyeur, utiliser des brucelles ou des pinces à longs manches. Pour un broyeur qui est actionné de façon magnétique, utiliser des outils non magnétiques.
 • Lorsque le broyeur n'est pas utilisé, laisser le couvercle en place pour éviter toute chute d'objet dans le broyeur.
 • Pour minimiser les risques de blessure par des matières qui pourraient être éjectées du broyeur, ne pas jeter les produits suivants dans un broyeur : coquilles de palourde ou d'huitre, nettoyants caustiques pour drain ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, gros os (complets), métal fêlé que bouchons de bouteille, morceaux de métal, boîtes de conserve ou ustensiles, graisse chaude ou autres liquides chauds.

INSTRUCTIONS LIMITÉES DE SEPT ANS SUR LE BROUYEURS DE DÉCHETS MODÈLE KCDS100T ET

- Pendant sept ans à compter de la date d'achat, lorsque ce produit est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.
- KITCHENAID NE PRENDRA PAS EN CHARGE :
 1. Les visites de service pour rectifier l'installation de votre produit, pour vous montrer comment utiliser le produit, pour remplacer des fusibles de la maison ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie.
 2. Les réparations lorsque le produit est utilisé à des fins autres que l'usage familial normal. Les dommages imputables à : accident, modification non autorisée, usage impropre ou abusif (tel que choc ou chute d'objet), incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
 3. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
 4. Le ramassage et la livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à domicile.
 5. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite au produit.
 6. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
 7. La dépose et la réinstallation du produit si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- This product is designed to dispose of normal household food waste; inserting materials other than food waste into disposer could cause personal injury and/or property damage.
 Replace Quiet Collar™ Sink Baffle when worn to help prevent entry or ejection of material and water.
 To reduce the risk of injury, do not use the sink containing the disposer for purposes other than food preparation (such as baby bathing or washing hair).
- Do not store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near disposer.
 Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in vicinity of disposer.
 Do not dispose of the following in the disposer: paints, solvents, household cleaners and chemicals, automotive fluids, plastic wrap.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES: LIMITATION OF REMEDIES

- KITCHENAID'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. KITCHENAID SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY, FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE. Outside the US and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized KitchenAid dealer to determine if another warranty applies. If you need service, help can be found by calling KitchenAid. In the U.S.A., call 1-800-422-1230. In Canada, call 1-800-807-6777.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Retire el tapón de la abertura del fregadero y haga correr un flujo fuerte de agua fría.
 2. Encienda el interruptor de pared para arrancar el triturador.
 3. Introduzca lentamente los desperdicios de comida dentro del triturador y coloque el tapón para minimizar el posible rechazo de los materiales durante la trituración. Luego de que la trituración esté completa, apague el triturador y deje correr el agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.
- LO QUE DEBE HACER...
 • Primero haga correr un flujo de agua fría, de moderado a copioso, y luego encienda el triturador. Siiga haciendo correr el agua durante unos segundos después de que termine la trituración para enjuagar la línea de desague.
 • Triture prácticamente cualquier tipo de alimentos.
 • Triture materiales duros como huesos pequeños, carozos de fruta y hielo. Las partículas crean una acción de restregado en el interior de la cámara de trituración.
 • No triture grandes cantidades de cáscaras de huevo al mismo tiempo. El triturador las triturará, pero pueden acumularse en las tuberías.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS: LIMITACIÓN DE RECURSOS

- KITCHENAID NO PAGARÁ POR:
 1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico, para enseñarle a usar su producto, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
 2. Reparaciones cuando su producto ha sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia. Daños causados por accidente, alteración, modificaciones no autorizadas, uso indebido, abuso (como el de un golpe brusco u objetos caídos), incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
 3. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
 4. Recogida y entrega. Este producto está diseñado para ser reparado en el hogar.
 5. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el producto.
 6. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
 7. La remoción e instalación de su producto si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Enlevez le bouchon de l'évier et faites couler un fort débit d'eau froide.
 2. Mettez l'interrupteur mural sur la position de marche pour lancer le broyeur.
 3. Insérez lentement les déchets de cuisine dans le broyeur et placez le bouchon pour minimiser l'éjection possible de déchets pendant le broyage. Une fois le broyage terminé, arrêtez le broyeur et faites couler de l'eau pendant quelques secondes dans le conduit de vidange pour le rincer.
- À FAIRE...
 • Faites d'abord couler l'eau froide selon un débit modéré à puissant, puis mettez le broyeur en marche. Laissez couler l'eau froide pendant quelques secondes après le broyage pour rincer le conduit de vidange.
 • Vous pouvez broyer pratiquement toutes les matières alimentaires.
 • Ne triturez pas de matériaux durs tels que les petits os, les noix de fruits et le miel. Les particules déclenchent une action de frottement à l'intérieur de la cuve de broyage.
 • Triturez les épilures d'agrumes afin de rafraîchir les odeurs que dégage l'évacuation.
- À NE PAS FAIRE...
 • Ne versez pas d'huile ou de graisse dans votre broyeur ou autre conduite d'évacuation. La graisse